

۱۳۹۸/۱۲/۲۷

پرسونا و پرفورمانس

معنای نقش در نمایش، درمان و زندگی روزمره

www.ketab.ir



۱۳۹۸

سرشناسه	:	لندی، رابرت ج.
	:	Landy, Robert J
عنوان و نام پدیدآور	:	پرسونا و پرفورمانس : معنای نقش در نمایش، درمان، زندگی روزمره/ رابرت جی. لندی؛ [مترجم] بدالله آقاعباسی.
مشخصات نشر	:	تهران: کیان افراز، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	:	۳۶۹ ص.
شابک	:	۹۷۸-۶۰۰-۸۸۵۴-۳۱-۹
یادداشت	:	Persona and Performance, the meaning of role in drama, therapy, and everyday life, c1993
یادداشت	:	نماینه.
موضوع	:	نمایش درمانی
موضوع	:	Drama — Therapeutic use
موضوع	:	نقش بازی کردن — خواص درمانی
موضوع	:	Role playing — Therapeutic use
موضوع	:	پرسونا (روانکاری)
موضوع	:	(Persona (Psychoanalysis
شناسه افزوده	:	آقاعباسی، بدالله، ۱۳۳۱ - مترجم
رده بندی کنگره	:	۱۳۹۶ ۹۸/۴۸۹RC
رده بندی دیویی	:	۸۹۱۵۲۳/۶۱۶
شماره کتابشناسی ملی	:	۰۶۶۹۴۴۲



دفتر مجری: خیابان دوازده فروردین، خیابان آذربایجان شرقی، پلاک ۱۲۸، واحد ۷.
تلفن: ۶۶۴۵۳۱۴۰

پرسونا و پرفورمانس

ایرت جی. لندی

بسم الله آقاعباسی

نوبت چاپ: ۱۳۹۸ / ۱

طراحی جلد: رعنا مهرابی نیا

صفحه آرا: تحریریه کیان افراز

چاپ / صحافی: سورنا

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان

تمام حقوق این اثر برای نشر کیان افراز محفوظ است.
هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد
به هیچ شکلی، از جمله، چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیک، فیلم، نمایش و صدا نیست
این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد

فهرست مطالب

پیشگفتار مترجم	۹
مقدمه: مسافری به کوه معنا	۱۱-۲۴
فصل اول: ریشه‌های نقش	۲۵-۶۱
خودکویی هاملت و تناقص نمایش‌نامه	۲۵
دو رگرایی نقش	۲۸
منشایش در نمایش/تئاتر	۳۲
ریشه‌های نقش: علوه اجتماعی	۳۹
نمونه‌های برگزیده: نقش‌ها در ادبیات و هنرهای تجسمی	۵۲
از استعاره‌ی نقش تا سومش	۵۸
فصل دوم: گسترش نقش	۶۳-۸۳
بشر به مثابه‌ی موجودی نقش‌پذیر	۶۳
بشر به مثابه‌ی گیرنده‌ی نقش	۶۶
انسان به مثابه‌ی بازیگر نقش	۷۴
نظام نقش	۸۰
فصل سوم: نمایش درمانی روش نقش	۸۵-۱۰۲
فراخوان نقش	۸۷
نام‌گذاری نقش	۸۹
بازی کردن/ کار کردن/ قدم به قدم نقش	۹۱
جست‌وجوی صفات مشابه در نقش‌های جانشین	۹۳
اندیشیدن به بازی نقش	۹۵
ربط دادن نقش خیالی به زندگی روزمره	۹۶
درهم آمیختن نقش‌ها برای ایجاد یک نظام نقش کارآ	۹۸
نمونه‌سازی اجتماعی	۱۰۰
فصل چهارم: مورد میچل: بخش ۱	۱۰۳-۱۳۶
زمینه	۱۰۳

۱۰۷.....	آغاز
۱۰۹.....	سه خرس
۱۱۲.....	حقوقدان
۱۱۵.....	خشم سیاه
۱۱۸.....	پسری که سوختن آموخت
۱۲۱.....	پدران و پسران
۱۲۵.....	قاضی و کت بارانی
۱۲۷.....	صورتک بازیگر
۱۳۰.....	منتقدان
۱۳۲.....	بختر نا
۱۳۳.....	یک چکم
۱۳۷-۱۹۱.....	فصل پنجم: بخش ۳
۱۳۷.....	بوسه
۱۴۱.....	کفش های چوبی یا چکم ها، لاستیکی
۱۴۴.....	خواستگاری
۱۴۷.....	قلب شیشه ای
۱۵۲.....	حشره ها
۱۵۳.....	باز هم شیشه
۱۵۵.....	زندگی من در آنجاست
۱۵۸.....	جست و جوگر آشفته
۱۵۹.....	ضربان بال های سیاه
۱۶۴.....	تن پدر من
۱۶۸.....	میکی و جک
۱۷۷.....	قربانی / قربانی کردن / پیروز
۱۸۴.....	حلقه
۱۸۹.....	بعدالتحریر
۱۹۳-۲۳۸.....	فصل ششم: مورد هانسل و گرتل
۱۹۳.....	نمونه ای از نمایش درمانی گروهی

۱۹۴	برداشت «آن» از داستان.....
۲۰۱	«آن» و «جانت»: سطوح کنش واکنش های نمایشی.....
۲۰۵	کار بعدی «آن»: داستانی و غیرداستانی.....
۲۱۰	کار با سایر اعضای گروه.....
۲۲۴	مفاهیم شیوهی نقش در تشخیص بیماری.....
۲۳۲	ارزشیابی.....
۲۳۹-۲۷۸	فصل هفتم: نقش در زندگی روزمره.....
۲۳۹	الگو نقش و کهن الگو.....
۲۴۲	نقش های جنسی.....
۲۵۰	نقش های شناختی.....
۲۵۳	نقش های تأثیرگذار.....
۲۵۸	نقش های اجتماعی فرهنگی.....
۲۷۲	نقش های روحانی.....
۲۷۶	نقش های هنری.....
۲۷۹-۳۰۶	فصل هشتم: طبقه بندی نقش ها: ساختن یک نظام تئوری از صورت های ازلی.....
۲۸۰	شکل طبقه بندی.....
۲۸۹	طبقه بندی نقش ها.....
۲۹۳	مقوله: سوگیری جنسی.....
۲۹۸	مقوله بندی: شکل ظاهری.....
۳۰۱	مقوله بندی: سلامتی.....
۳۰۱-۳۰۶	فصل نهم: طبقه بندی: حوزه های شناختی و عاطفی.....
۳۰۷	حوزه: شناختی.....
۳۱۸	حوزه: عاطفی.....
۳۴۳-۳۷۶	فصل دهم: طبقه بندی: دامنه ی اجتماعی.....
۳۴۳	دامنه: اجتماعی.....
۳۷۷-۳۹۷	فصل یازدهم: طبقه بندی: حوزه های معنوی و هنری.....
۳۷۷	حوزه: معنوی.....

۳۹۳	دامنه: هنری
۳۹۴	فایده و اهمیت طبقه‌بندی
۳۹۹-۴۱۸	فصل دوازدهم: نتیجه‌گیری
۴۱۹	منابع
۴۲۷	نمایه

www.ketab.ir

پیشگفتار مترجم

نقش بازی‌های روان‌آدمیزاد تا کجاست؟ این جهان کوچکی که در ذهن هر یک از ماست، چگونه تماشاخانه‌ای است که می‌تواند هر لحظه به نقشی فرصت عرض‌انداز دهد؟ رابرت لندی دانشیار و مدیر برنامه‌ی نمایش درمانی در دانشگاه نیویورک در این کتاب ستادوسه نوع نقش را برشمرده که با تقسیمات فرعی به بیش از یکصد و پنجاه نقش نیز بالغ می‌شود. به تعداد نمایشی که با این همه بازیگر می‌توان اجرا کرد! شاید از همین روست که رابرت لندی فیلسوفان، شاعران و دانشمندان علوم اجتماعی صحنه را استعاره‌ای از جهان می‌نماید. نقش با دربرگرفتن طیف کاملی از تجربه‌ی بشر به ما امکان تصویری از شخصیت می‌دهد که لندی به آن به مثابه‌ی نظامی از نقش‌ها می‌نگرد. او تصریح می‌کند که سستی، غفم، انسان بستگی به توانایی او در مدیریت مجموعه‌ای از نقش‌های پیچیده و اغلب متناقض دارد و نشان می‌دهد که نقش اگر به مثابه‌ی عنصری از نمایش درمانی به کار گرفته شود، چگونه می‌تواند به شیوه‌ی مؤثر منحصر به فردی در حل مشکلات اساسی شخص تبدیل گردد.

خوبی کار این است که رابرت لندی مسائل نظری و مسائلی درمانگاهی ربط می‌دهد و با ارائه‌ی دو نمونه از شخصیت‌های ناهنجار جامعه، حریف در گزارشی از فرایند درمان آن‌ها عملاً خواننده را با معنای نقش در نمایش، در این روزهای روزمره آشنا می‌کند.

ترجمه‌ی این کتاب که اندک‌اندک فراهم آمد، سرانجام به همت خانم قدرمطلوب کتابدار فرهیخته‌ی دانشگاه کرمان شکل نهایی به خود گرفت. از ایشان، دکتر صادقی که پیگیر تکمیل کتاب بود و مدیر محترم و مجموعه‌ی کاردان نشر کیان افراز که آن را به سامان رساندند، سپاسگزارم.